



大衛城文化中心  
The City of David Cultural Centre

# 奉獻自動轉賬申請表

奉獻者資料	<input type="checkbox"/> 先生 Mr <input type="checkbox"/> 女士 Ms <input type="checkbox"/> 小姐 Miss	身分證號碼	出生日期(年月日)
	編號(郵寄標貼左上角)	中文姓名	英文姓名(先寫姓氏)
中文地址			
電話 (辦) (住) (其他)		電子郵件	
所屬教會		每月奉獻金額(HK\$)	
奉獻項目 <input type="checkbox"/> 由中心因應實際需要分配使用 <input type="checkbox"/> 貞潔運動 <input type="checkbox"/> 「夫妻節」事工 <input type="checkbox"/> 事工發展 <input type="checkbox"/> 經常開支 <input type="checkbox"/> 同工薪津 <input type="checkbox"/> 其他 _____			

## DIRECT DEBIT AUTHORISATION 奉獻自動轉賬授權書

收款之一方(受益人)

Name of Party to be Credited (The Beneficiary)

大衛城文化中心  
The City of David Cultural Centre

銀行編號 Bank No. 分行編號 Branch No. 賬戶號碼 Account No.

0 0 4 1 0 6 2 0 0 7 9 3 0 0 1

本人/吾等之銀行及分行之名稱 My/Our Bank Name and Branch

銀行編號 Bank No. 分行編號 Branch No. 本人 / 吾等之賬戶號碼 My/Our Account No.

本人/吾等在結單/存摺上所紀錄之名稱 My/Our Name(s) as recorded on Statement/Passbook

本人/吾等在結單/存摺上所紀錄之地址(如與上述地址不同) My/Our Address as recorded on Statement/Passbook(If different from above)

*# 每次 / 月奉獻之限額 Limit for Each Payment/Month	Debtor's reference (For Centre Use Only) 編號(由本中心填寫)	*到期日 Expiry Date			*本人/吾等之簽名 My/Our Signature(s)
		Date 日	Month 月	Year 年	
銀行專用 For Bank Use Only				日期 Date	
				Signature(s) Verified	

#請刪去不適用者。Please delete whichever is not appropriate.

\*NOTES 附註:

- 如閣下奉獻之數額每次可能不同,則請將最高者定為每次奉獻之最高限額。  
If the amount of your donations are likely to vary each time, set the **Limit for Each Payment** at the maximum amount you would expect to donate at any one time.
- 本奉獻自動轉賬授權書將於「到期日」一欄中所填寫之日期自動撤銷。如閣下意欲奉獻自動轉賬授權書無限期有效(或直至閣下予以撤銷為止),則請將該欄留空。  
This Direct Debit Authorisation will be cancelled automatically on the date included in the box marked "Expiry Date". If you wish the Direct Debit Authorisation to have effect indefinitely (or until cancelled by you) please leave box blank.
- 請保證閣下在此授權書內之簽名,與銀行賬戶所簽者完全相同。  
Please ensure that you **sign the form in the usual way** that you would sign on your Bank Account.
- 表格上如有任何塗改,請在旁簽署。  
Please sign against any alteration you make on this form.

申請須知

- 凡持有港元戶口於香港任何一間銀行的奉獻者均可參加。奉獻者之轉賬賬戶如屬滙豐或恆生銀行戶口,申請手續約需二至四個星期時間辦理,其他銀行則需四至六個星期辦理。
- 奉獻者之戶口會於成功申請後翌個轉賬日轉賬,本中心每月之轉賬日為十號。如當日為星期日或公眾假期,轉賬日期將順延至下一個工作日。
- 請填妥表格後,沿虛線剪下擲回本中心。本中心會代交予閣下之轉賬銀行。

本人/吾等現授權本人/吾等之上述銀行(根據受益人或其往來銀行不時給予本人/吾等銀行之指示)自本人/吾等之賬戶內轉賬予上述受益人。惟每次轉賬金額不得超過以上指定之限額。本人/吾等同意本人/吾等之銀行毋須證實該等轉賬通知是否已交予本人/吾等。如因該等轉賬而令本人/吾等之賬戶出現透支(或令現時之透支增加),本人/吾等願共同及各別承擔全部責任。本人/吾等同意如本人/吾等之賬戶並無足夠款項支付該等授權轉賬,本人/吾等之銀行有權不予轉賬,且銀行可收取慣常之收費,並可隨時以一星期書面通知取消本授權書。本授權書將繼續生效直至另行通知為止或截止上列到期日為止(以兩者中最早之日期為準)。本人/吾等同意,本人/吾等取消或更改本授權書之任何通知,須於取消/更改生效日最少兩個工作天前交予本人/吾等之銀行。

I/We hereby authorise my/our above named Bank to effect transfers from my/our account to that of the above named beneficiary in accordance with such instructions as my/our Bank may receive from the beneficiary and/or its banker from time to time provided always that the amount of any one such transfer shall not exceed the limit indicated above. I/We agree that my/our Bank shall not be obliged to ascertain whether or not notice of any such transfer has been given to me/us. I/We jointly and severally accept full responsibility for any overdraft (or increase in existing overdraft) on my/our account which may arise as a result of any such transfer(s). I/We agree that should there be insufficient funds in my/our account to meet any transfer hereby authorised, my/our Bank shall be entitled, in its discretion, not to effect such transfer in which event the Bank may make the usual charge and that it may cancel this authorisation at any time on one week's written notice. This authorisation shall have effect until further notice or until the expiry date written above (whichever shall first occur). I/We agree that any notice of cancellation or variation of this authorisation which I/we may give to my/our Bank shall be given at least two working days prior to the date on which such cancellation / variation is to take effect.

查詢電話: 2696 9668 傳真: 2760 0122

請在此處封口

請在此處封口

請在此處封口